

ZERTIFIKAT

CERTIFICATE

basierend auf / based on

TÜV Rheinland Merkblatt Bauteile – Sicherheitsventile

Leaflet components - Safety valves

Bauteilkennzeichen

Type approval no.

TÜV . SV . 19-946 . H . P . p

Produkt

Product

Direkt wirkende, federbelastete Membransicherheitsventile in Eckform für Wasserheizungsanlagen mit einer Vorlauftemperatur bis 120 °C

Direct acting diaphragm safety valves, spring loaded, for water heating systems with a flow temperature up to 120 °C

Hersteller

Manufacturer

Watts Industries Italia S.r.l.

Via Vienna, 3

I-38121 Trento (TN)

Italy

Typbezeichnung

Type designation

SVH/E25-1/2"; SVH/E25-3/4"; SVH/E30-1/2"; SVH/E30-3/4";
SVM/E25-1/2" und SVM/E30-1/2" mit Manometeranschluss;
SVH/E25-1"; SVH/E25-1 1/4"; SVH/E30-1"; SVH/E30-1 1/4";
SVPF/E30-1/2".

Prüfgrundlagen

Test standards

VdTÜV-Merkblatt „Sicherheitsventil 100“, Ausgabe 04.2017 in Verbindung mit VdTÜV-Merkblatt „Allgemeines 002“, Ausgabe 02.2019; Richtlinie 2014/68/EU vom 15.05.2014 in der Fassung vom 23.06.2015; AD 2000-Merkblatt A2, Ausgabe 04.2015; AD 2000-Merkblatt A4, Ausgabe 11.2015; DIN EN 12828, Anhang E, Ausgabe 2012+A1:2014.

Prüfbericht-Nr.

Test report no.

0125646014-10, B 946 - 8. Nachtrag vom 23.04.2019

www.tuv.com-ID

0000013967

TÜV-EQ-Nr.

2982829

Gültig bis

Valid until

30. Juni 2024

June 30, 2024

Das Bauteilkennzeichen wird in Anwendung der Anforderungen der aufgeführten Prüfgrundlagen zuerkannt. Die technischen Daten des Merkblatts sind zu beachten. Die laufende Fertigung ist jährlich zu überprüfen.

The type-test approval is awarded in applying the requirements of the test standards listed. The technical data listed in the leaflet must be considered. The production shall be annually reviewed.

Aachen, 16.04.2019

TÜV Rheinland Industrie Service - Zertifizierungsstelle für Druckgeräte
TÜV Rheinland Industrial Services - Certification Body for Pressure Equipment



i.A. Dipl.-Ing. M. Rönnig

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

Regionalbereich Mitte-West, Deworastr. 1-3, D-54290 Trier, Tel. +49-651/2005-100



Bauteilgeprüft
Gültig bis:
30.06.2024

www.tuv.com
ID 0000013967



TÜVRheinland®
Genau. Richtig.

 <p>TÜVRheinland® Genau. Richtig.</p>	<p>Bauteilgeprüftes Sicherheitsventil Bauteilkennzeichen TÜV SV 19-946</p>	<p>Sicherheitsventil 946 04.2019</p>
<p>1 Hersteller/Inverkehrbringer <i>Manufacturer</i></p> <p>2 Typbezeichnung <i>Type</i></p> <p>3 Bauteilkennzeichen <i>Type Test Approval</i> gültig bis – <i>valid until</i></p> <p>4 Anwendungsbereich <i>Application</i></p> <p>5 Prüfgrundlagen <i>Requirements</i></p> <p>6 Technische Beschreibung <i>Technical Data</i></p> <p>6.1 Bauart <i>Design</i></p> <p>6.2 Öffnungscharakteristik <i>Opening Characteristics</i></p> <p>6.3 Einstellüberdruck <i>Set Pressure</i></p> <p>6.4 Betriebs-/Prüfmedium <i>Operating / Test Medium</i></p>	<p>Watts Industries Italia S.r.l. Via Vienna, 3 I-38121 Trento (TN) Italy</p> <p>SVH/E25-1/2"; SVH/E25-3/4"; SVH/E30-1/2"; SVH/E30-3/4"; SVM/E25-1/2" mit Manometeranschluss; SVM/E30-1/2" mit Manometeranschluss; SVH/E25-1"; SVH/E25-1 1/4"; SVH/E30-1"; SVH/E30-1 1/4"; SVPF/E30-1/2".</p> <p>TÜV . SV . 19-946 . H . P . p</p> <p>30.06.2024</p> <p>Sicherheitsventile für Wasserheizungsanlagen mit einer Vorlauftemperatur bis 120 °C nach DIN EN 12828 (ehem. DIN 4751, Teil 2) <i>Safety valves for water heating systems with a flow temperature up to 120 °C acc. to DIN EN 12828 (formerly DIN 4751, Part 2)</i></p> <p>VdTÜV-Merkblatt „Sicherheitsventil 100“, Ausgabe 04.2017 in Verbindung mit VdTÜV-Merkblatt „Allgemeines 002“, Ausgabe 02.2019; Richtlinie 2014/68/EU vom 15.05.2014 in der Fassung vom 23.06.2015; AD 2000-Merkblatt A2, Ausgabe 04.2015; AD 2000-Merkblatt A4, Ausgabe 11.2015; DIN EN 12828, Anhang E, Ausgabe 2012+A1:2014.</p> <p>Direkt wirkende, federbelastete Membransicherheitsventile in Eckform <i>Direct acting diaphragm safety valve, spring loaded</i></p> <p>Normal-Sicherheitsventil <i>Standard safety valves</i></p> <p>2,5 und 3,0 bar</p> <p>Wasser (Vorlauftemperatur bis 120 °C) / Luft <i>water up to 120°C / air</i></p>	
<p>Ersatz für Ausgabe 11.2015</p>	<p>Nach Prüfberichten des TÜV Rheinland vom 23.04.2019, 20.11.2015 und 28.03.2014</p>	
<p>Die TÜV-Rheinland Merkblätter - Bauteile sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung, die Verbreitung, der Nachdruck und die Gesamtwiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege bleiben, auch bei auszugsweiser Verwertung, der vorherigen Zustimmung der TÜV-Rheinland Industrie Service GmbH vorbehalten.</p>		

6.5 Sonderbauformen – *Special Type*

Leichtere/dünnwandigere Gehäuse für die Sicherheitsventile der Größen 1/2" und 3/4" entsprechend den Zeichnungen Nr.: SV15E014MA (Größe 1/2") und SV20E001MA (Größe 3/4").

Lighter/thinner-walled housings for the safety valves of the sizes "1/2" and "3/4" according to the drawings No.: SV15E014MA (size 1/2") and SV20E001MA (size 3/4").

6.6 Zusatzausstattung – *Additional Equipment*

Typen SVM/E25-1/2" und SVM/E30-1/2" mit Manometeranschluss.

Types SVM/E25-1/2" and SVM/E30-1/2" with manometer connection.

6.7 Werkstoffe – *Material*

CuZn40Pb2 (CW617 N) gem. EN 12165, EN 12420.

CuZn40Pb2 (CW617 N) acc. EN 12165, EN 12420.

6.8 Anwendungsgrenzen - *Application Limits*

gemäß den Angaben zum Bauteilkennzeichen

according to the specifications of the type test approval

TÜV . SV . 19-946 . H . P . p

darin bedeuten – *therein mean:*

H = vorgesehen für Heizungsanlagen; Heißwasser bis 120 °C und Wärmeleistung bis 2700 kW gemäß VdTÜV-Merkblatt Sicherheitsventil 100, Abschnitt 3.2 bzw. für Heizungssysteme in Gebäuden nach EN 12828

intended for heating systems; hot water up to 120 °C and heat output up to 2700 kW in accordance with VdTÜV leaflet safety valve 100, section 3.2 or for heating systems in buildings in accordance with EN 12828

P = festgelegte Durchflussmenge in kW

determined flow rate in kW

maximal zulässige Wärmeleistung der Anlage in kW:

maximum permissible heat output in kW:

DN 15 (1/2")	DN 20 (3/4")	DN 25 (1")	DN 32 (1 1/4")
bis 50 kW	bis 100 kW	bis 200 kW	bis 350 kW

p = Einstellüberdruck 2,5 oder 3,0 bar

Set pressure 2.5 or 3.0 bar

Die entsprechende Durchflussmenge in kW und der Einstellüberdruck in bar sind vom Hersteller in das Bauteilkennzeichen einzusetzen.

The determined flow rate in kW and the set pressure in bar have to be inserted in the type test approval by the manufacturer.

7 Besondere Festlegungen - *Particular Requirements*

- keine -
- none -

8 Bemerkungen - Remarks

Die Sicherung gegen Verstellen erfolgt durch eine aufgesetzte verschlossene Anlüftkappe.
The safety valve is protected against non-authorized adjustment by means of a press-fit cap.

Der Hersteller stellt für die Sicherheitsventile der Größen 1/2" und 3/4" verschiedene Gehäuse her. Die Gehäuse entsprechen den Zeichnungen Nr.: SV15E014MA-G Rev. A (Größe 1/2") und SV20E001MA-G Rev. A (Größe 3/4"); die leichteren/dünnwandigeren Gehäuse entsprechen den Zeichnungen Nr.: SV15E014MA Rev. L (Größe 1/2") und SV20E001MA Rev. R (Größe 3/4").

The manufacturer manufactures various housings for the safety valves of the sizes "1/2" and "3/4". The housings correspond to drawings no. SV15E014MA-G Rev. A (size "1/2") and SV20E001MA-G Rev. A (size "3/4"); the lighter/thinner-walled housings correspond to drawings no. SV15E014MA Rev. L (size "1/2") and SV20E001MA Rev. R (size "3/4").

Der Hersteller ist verpflichtet, Sicherheitsventile aus der laufenden Fertigung mindestens einmal jährlich durch den zuständigen Sachverständigen einer TÜO stichprobenweise auf Übereinstimmung mit dem Baumuster überprüfen zu lassen.

The manufacturer is obliged to let samples of the safety valves out of the current production be checked at least annually by a competent expert of a TÜO for compliance with the type test approval.

In Zweifelsfällen ist immer die deutsche Version des Textes im Merkblatt maßgebend.

In cases of doubt, always the German version of the text in the report shall prevail.